

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК УГЛУБЛЕННЫЙ (КОРЕЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)

38.03.02 Менеджмент. Международный менеджмент

Год набора на ОПОП  
2020

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Восточный язык углубленный (корейский)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 38.03.02 Менеджмент (утв. приказом Минобрнауки России от 12.01.2016г. №7) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru*

*Радаев П.Е., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Petr.Radaev2020@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000BB8BD3
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Варкулевич Т.В.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575458423
Номер транзакции	0000000000BBDA66
Владелец	Варкулевич Т.В.

## 1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Восточный язык углубленный (корейский)» является поэтапное овладение иностранным языком на углубленном уровне, а именно овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой и культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Для достижения этой цели в 5 семестре ставятся следующие задачи:

1. пополнение активного вокабуляра ;
2. развитие навыков аудирования текстов повседневной тематики с полным пониманием информации;
3. совершенствование навыков изучающего и поискового чтения,
4. развитие навыков говорения в сфере повседневного общения;
5. развитие навыков письма.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
38.03.02 «Менеджмент» (Б-МН)	ПКВ-1	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя средства иностранного языка, и понимать иностранную речь партнеров по коммуникации, осуществляемой в устной и письменной формах в ситуациях профессионального общения.	Знания:	знать общие принципы структуры и значения грамматического строя восточного языка на углубленном уровне; знать систему частей речи языка с их категориальными и функциональными признаками
			Умения:	осуществлять общение на восточном языке в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на углубленном уровне
			Навыки:	практическими навыками построения эффективной коммуникации на восточном языке

## 3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Восточный язык углубленный (корейский)» входит в вариативную часть Блок 1 («Дисциплины (модули)») Дисциплины по выбору программы бакалавриата в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего

образования.

Изучение восточного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Восточный язык базовый (корейский)», «Восточный язык базовый». На данную дисциплину опираются «Восточный язык профессиональный (корейский)».

#### 4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
				лек.		прак.	лаб.	ПА	КСР			
38.03.02 Менеджмент	ОФО	Бл1.ДВ.В	5	3	73	0	0	72	1	0	35	3

#### 5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Покупки	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
2	Выбор подарка	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
3	Планирование.	0	0	12	5	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
4	Отпуск	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Еда и напитки.	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование

6	Ресторан	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>Итого по таблице</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>72</b>	<b>35</b>	

## 5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

### Тема 1 Покупки.

Содержание темы: Употребление послелогов **■ ■ ■ / ■ ■ ■ ■ ■** Сравнительная частица **■**  
 Конструкция отрицания - **□ □ □**.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### Тема 2 Выбор подарка.

Содержание темы: Дополнение. Обстоятельство времени. Послелог.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### Тема 3 Планирование.

Содержание темы: Окончание родительного падежа **■ ■** Грамматический материал  
 Конструкция **□ / □ □ □**. Конструкция цели действия **□ □ 가 □**.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### Тема 4 Отпуск.

Содержание темы: Счетные слова. Глаголы, глагольные конструкции и сложные прилагательные. Окончания будущего времени в формальной **■ / ■ ■ ■ ■ ■**, неформальной **■**  
 $\cong$  **□ □ □** и дружеской речи **□ / ≅ □ □**. Настоящее длительное время: глагол + **□ □ □**.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### Тема 5 Еда и напитки.

Содержание темы: Окончания неправильных глаголов. Конструкция причины **■ / ■ ■ ■**  
 Предложения со значением местонахождения. Спрашиваем мнение собеседника, окончание :- **□ / ≅ □ □ ?**.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные

технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 6 Ресторан.*

Содержание темы: Формальные пригласительные предложения: глагол+  
Конструкция желания: .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

## **6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)**

Изучение темы необходимо начать с ознакомления и освоения лексического материала. Сначала необходимо повторить слова, введённые на занятии преподавателем. Далее студенту предлагается работать с учебником для запоминания слов и выражений сначала с преподавателем, а затем в режиме самостоятельной работы, выполняя упражнения из учебника и на сайте on-line. На каждом занятии студент получает задание на закрепление материала, пройденного на лабораторном занятии. Студент обязан прослушать аудиоматериалы, предлагаемые на электронных носителях. Дальнейшее овладение лексикой происходит в процессе работы с текстами для чтения, материалами для аудирования, в дискуссиях по вопросам изучаемых тем. По завершении каждой темы студенты выполняют тестовые задания.

На использование активных и интерактивных методов обучения отводится не менее 60% занятий.

В ходе лабораторных занятий используются интерактивные формы обучения, в том числе с применением игровых (деловая игра, ролевая игра, ) и неигровых методов обучения (разбор ситуаций).

Широко используются информационные технологии (электронные тесты, подготовка электронных презентаций, использование Интернет-ресурсов).

Для студентов в качестве самостоятельной работы предполагается подготовка кратких сообщений с презентацией в формате Microsoft PowerPoint.

По завершении каждой темы студенты выполняют тестовые задания.

В ходе изучения дисциплины студенты выполняют упражнения и задания по темам, предусмотренным настоящей рабочей программой, прослушивают аудиозаписи. Остальная рекомендуемая литература используется в ходе самостоятельной работы студентов.

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки успеваемости студентов студенты получают баллы на каждом занятии за посещаемость, за работу на занятии и за выполнение домашних заданий, контрольных работ, тестов.

**Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением

тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **8.1 Основная литература**

1. Бакланова, М. А. Корейский язык: базовый курс : учебное пособие / М. А. Бакланова, Е. А. Хохлова, Ч. Е. Ю. — Москва : Высшая школа экономики, 2021. — 360 с. — ISBN 978-5-7598-2213-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/258764> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Вишнякова, В. В. Корейский язык: общественно-политический перевод. Начальный уровень : учебник для вузов / В. В. Вишнякова, М. М. Ячник, Д. И. Чон. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 268 с. — ISBN 978-5-8114-9422-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/221249> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **8.2 Дополнительная литература**

1. Иванова, Л. В. Корейский язык. Начальный курс : учебное пособие : в 2 частях / Л. В. Иванова. — Хабаровск : ДВГУПС, 2019 — Часть 1— 2019. — 75 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/179442> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Цыденова, Д. С. Корейские иероглифические идиомы ханчасоно : учебное пособие / Д. С. Цыденова, А. В. Плотникова, Д. Б. Жанчипова. — Улан-Удэ : БГУ, 2021. — 154 с. — ISBN 978-5-9793-1642-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/293261> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Корейский язык онлайн- самоучитель <https://www.hangugo.ru/>
2. Онлайн словарь Мультитран <https://www.multitrans.com/>

3. П.Е. Радаев. Восточный язык углубленный (корейский). Электронный учебно-методический комплекс. <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=1914>
4. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ <http://gramota.ru/>
5. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
8. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

**9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

Основное оборудование:

- Доска аудиторная ДА-8МЦ
- Интерактивный монитор Qomo QIT600
- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 Multi-languages
- Microsoft Office Standard 2007 Russian
- Диалог Nibelung 2.3